

Annexure 1

مرفق رقم 1

FATCA-CRS Annexure for Individual Accounts / shareholders in corporate accounts

ملحق قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية / سي اراس, ملحق للحسابات الفردية / المساهمين في حسابات الشركات

Account No رقم الحساب	Name of the account for which this declaration is being filled اسم الحساب الذي يتم ملء هذا الإعلان من أجله

1. Name of the Individual

1. اسم الفرد

2. Please tick the applicable tax resident declaration : (Any one) (if b. is applicable, pl. provide all other information:

2. يرجى وضع علامة على تصريح المقيم الخاضع الضريبي المعمول به: (أي واحد) (إذا كان ب. ساريًا، يرجى تقديم جميع المعلومات الأخرى.

a) I am a tax resident of UAE and not resident of any other country _____ (specify Yes/No, If No provide details in point b)

أنا مقيم ضريبي في الإمارات العربية المتحدة ولست مقيمًا في أي دولة أخرى _____ (حدد نعم/ لا ، إذا كانت الإجابة لا ، قَدِّم التفاصيل في النقطة ب)

OR

b. I am tax resident of the country/s mentioned in the table below

أو

ب. أنا مقيم خاضع للضريبة في الدولة / البلدان المذكورة في الجدول أدناه

Country الدولة	Tax Identification Number رقم التعريف الضريبي	Identification Type (TIN or Other, please specify) (أو غير ذلك، يرجى التحديد تي اي ان) نوع الهوية

To also include USA, where the individual is a citizen/ green card holder of USA # In case Tax Identification Number is not available, kindly provide functional equivalent ex. PAN card in case of India

لتشمل أيضًا الولايات المتحدة الأمريكية، حيث يكون الفرد مواطنًا / حامل البطاقة الخضراء للولايات المتحدة الأمريكية # في حالة عدم توفر رقم التعريف الضريبي، يرجى تقديم المُعادل الوظيفي على سبيل المثال. بطاقة PAN في حالة اذا كان القفرد الهند.

إقرار Declaration

1) I have understood the information requirements of this Form and I understood the FATCA-CRS Terms and Conditions and hereby accept the same.

1) لقد فهمت متطلبات المعلومات الواردة في هذا النموذج وفهمت شروط وأحكام قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية (FATCA-CRS) وأوافق عليها بموجب هذا.

2) I declare that the information supplied by me is as per the provisions of the term & conditions governing account opening regulations at Bank of Baroda Branches in UAE.

2) أقر بأن المعلومات التي قدمتها هي وفقًا لأحكام والشروط والأحكام التي تحكم لوائح فتح الحساب في بنك فروع بارودا في الإمارات العربية المتحدة. أفهم أن البنك يعتمد على هذه المعلومات لغرض تحديد حالتي أعلاه وفقًا لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية / معيار الإبلاغ المشترك.

3) I understand that the bank is relying on this information for the purpose of determining my status above in compliance with FATCA/CRS.

3) أتفهم أن البنك يعتمد على هذه المعلومات لغرض تحديد وضعي أعلاه وفقًا لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية / معيار الإبلاغ المشترك.

4) If any information provided on this form changes, I will provide suitable self-certification form within 30 days of change.

4) إذا تغيرت أي معلومات مقدمة في هذا النموذج، فسأقدم نموذجًا مناسبًا للشهادة الذاتية في غضون 30 يومًا من التغيير.

5) I agree that as may be required by regulations, the Bank may also be required to report or exchange this information to the relevant authorities in the country/countries.

(5) أوافق على أنه وفقًا لما تقتضيه اللوائح، قد يُطلب من البنك أيضًا الإبلاغ عن هذه المعلومات أو تبادلها مع السلطات ذات الصلة في البلد / البلدان.

(Please read the instructions overleaf)

(يرجى قراءة التعليمات الموجودة على ظهر الصفحة)

FATCA CRS Instructions

تعليمات قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية - سي ار اس

Details under FATCA-CRS/Foreign Tax Laws: Towards compliance with tax information sharing laws, such as FATCA and CRS, we would be required to seek additional personal, tax and beneficial owner information and certain certifications and documentation from our account holders. Such information may be sought either at the time of account opening or any time subsequently. In certain circumstances (including if we do not receive a valid self-certification from you) we may be obliged to share information on your account with relevant tax authorities. If you have any questions about your tax residency, please contact your tax advisor. Towards compliance with such laws, we may also be required to provide information to any institutions such as withholding agents for the purpose of ensuring appropriate withholding from the account or any proceeds in relation thereto. As may be required by domestic or overseas regulators/ tax authorities, we may also be constrained to withhold and pay out any sums from your account or close or suspend your account(s).

التفاصيل بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية - سي ار اس قوانين الضرائب الأجنبية: من أجل الامتثال لقوانين مشاركة المعلومات الضريبية، مثل قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية و CRS، سنكون مطالبين بالسعي للحصول على معلومات شخصية وضريبية ومعلومات إضافية عن المالك المستفيد وشهادات ووثائق معينة من أصحاب الحسابات لدينا. قد يتم طلب هذه المعلومات إما في وقت فتح الحساب أو في أي وقت لاحق. في ظروف معينة (بما في ذلك إذا لم نتلق شهادة ذاتية صالحة منك)، قد نكون ملزمين بمشاركة المعلومات المتعلقة بحسابك مع السلطات الضريبية ذات الصلة. إذا كانت لديك أي أسئلة حول إقامتك الضريبية، فيرجى الاتصال بمستشارك الضريبي. نحو الامتثال لهذه القوانين، قد يُطلب منا أيضًا تقديم معلومات إلى أي مؤسسات مثل وكلاء الاستقطاع الضريبي بغرض ضمان الحجز المناسب من الحساب أو أي عائدات متعلقة به. وفقًا لما تطلبه الهيئات التنظيمية / السلطات الضريبية المحلية أو الخارجية، قد نضطر أيضًا إلى حجب ودفع أي مبالغ من حسابك أو إغلاق أو تعليق حسابك (حساباتك).

If you are a US citizen or resident or green card holder, please include United States in the foreign country information field along with your US Tax Identification Number. Foreign Account Tax Compliance provisions (commonly known as FATCA) are contained in the US Hire Act 2010.

إذا كنت مواطنًا أمريكيًا أو مقيمًا أو حامل البطاقة الخضراء، فيرجى تضمين الولايات المتحدة في حقل معلومات الدولة الأجنبية جنبًا إلى جنب مع رقم التعريف الضريبي الأمريكي. ترد أحكام الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (المعروفة باسم تعليمات قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية) في قانون التوظيف الأمريكي لعام 2010.

It is mandatory to supply a TIN or functional equivalent if the country in which you are tax resident issues such identifiers. If no TIN is yet available or has not yet been issued, please provide an explanation and attach this to the form.

من الضروري تقديم رقم تعريف دافع الضرائب (تي اي ان) أو ما يعادله وظيفيًا إذا أصدرت الدولة التي تقيم فيها مثل هذه المعرفات. إذا لم يكن رقم التعريف الضريبي متاحًا بعد أو لم يتم إصداره بعد، فيرجى تقديم توضيح وإرفاق هذا بالنموذج.

I understand and acknowledge that a regulatory fine of AED 20,000/- shall be imposed on the account holder or the controlling person, if the personal statement or any supporting documents submitted by the account holder or the controlling person, includes any incorrect or misleading information, data or documents that I am aware or should have been aware of the incorrectness.

أفهم وأقر بأن غرامة تنظيمية قدرها 20000 درهم إماراتي / - يجب أن تُفرض على صاحب الحساب أو الشخص المسيطر، إذا كان البيان الشخصي أو أي مستندات داعمة مقدمة من صاحب الحساب أو الشخص المسيطر، يتضمن أي معلومات غير صحيحة أو مضللة، البيانات أو المستندات التي أعلم بها أو كان من المفترض أن أكون على علم بعدم صحتها.

Place:

Date:

مكان:

تاريخ:

توقيع الفرد: Signature of the Individual: